VOCABULARY · EPISODE 232

Short Stories with Peter: The Fisherman and His Wife

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

wish

souhait · vœu

DEF

Something someone wants very much, especially something difficult to obtain.

In a fairy tale, a wish may be granted by magic; in everyday English a wish need not be magical.

FR

Quelque chose qu'une personne désire beaucoup, surtout si c'est difficile à obtenir.

Dans un conte, un souhait peut être exaucé par magie ; dans la vie courante, il n'a pas besoin d'être magique.

Her first wish was for a cottage.

Son premier souhait était une maison.

I wish you a happy journey.

Je te souhaite un bon voyage.

2

shore

rivage · rive

DEF

The land along the edge of the sea or a lake.

The fisherman returns to the shore to speak to the fish.

FR

La terre qui borde la mer ou un lac.

Le pêcheur retourne au rivage pour parler au poisson.

They walked along the shore.

Ils ont marché le long du rivage.

The boat was close to the shore.

Le bateau était près du rivage.

3

grant a wish

exaucer un souhait

DEF

Give someone what they have wished for.

Grant also appears in formal contexts such as granting permission; the story uses the magical sense.

FR

Donner à quelqu'un ce qu'il a souhaité.

Grant s'utilise aussi dans un contexte formel, comme accorder une autorisation ; le conte emploie le sens magique.

The fish granted her wish.

Le poisson a exaucé son souhait.

In many tales, a fairy grants three wishes.

Dans de nombreux contes, une fée exauce trois souhaits.

4

enough

assez · suffisant

DEF

As much or as many as is needed.

The word can refer to a sufficient amount or, in the story, a point where someone stops wanting more.

FR

Autant qu'il est nécessaire.

Peut désigner une quantité suffisante ou, dans le conte, le moment où une personne cesse de vouloir davantage.

We have enough food for everyone.

Nous avons assez de nourriture pour tout le monde.

The fisherman thought the cottage was enough.

Le pêcheur pensait que la maison suffisait.

5

under a spell

sous un sortilège

DEF

Affected or controlled by magic.

The fish says he is a prince under a spell; figuratively it can mean strongly fascinated.

FR

Influencé ou contrôlé par la magie.

Le poisson dit être un prince victime d'un sortilège ; au figuré, l'expression peut évoquer une forte fascination.

The prince was under a spell.

Le prince était sous un sortilège.

In some tales, a whole village is under a spell.

Dans certains contes, tout un village est sous un sortilège.

6

let someone go

laisser partir · libérer

DEF

Allow someone to leave or become free.

The fisherman releases the talking fish; the phrase has other meanings in different contexts.

FR

Permettre à quelqu'un de partir ou d'être libre.

Le pêcheur libère le poisson qui parle ; l'expression a d'autres sens selon le contexte.

The fisherman let the fish go.

Le pêcheur a laissé partir le poisson.

The guard let the visitor go.

Le gardien a laissé partir le visiteur.

7

ask for

demander

DEF

Request something from someone.

Use ask for with the thing requested; ask someone for something names the person too.

FR

Solliciter quelque chose auprès de quelqu’un.

Ask for introduit la chose demandée ; ask someone for something indique aussi la personne.

She asked for a cottage.

Elle a demandé une maison.

He asked the fish for help.

Il a demandé de l’aide au poisson.

8

in its place

à sa place

DEF

In the position where something else was before.

Its refers back to the thing replaced; it is distinct from it's, meaning it is.

FR

À l’endroit où se trouvait auparavant autre chose.

Its renvoie à l’élément remplacé ; il est différent de it’s, qui signifie it is.

The hut was gone, and a cottage stood in its place.

La cabane avait disparu et une maison se trouvait à sa place.

The old tree fell, and flowers grew in its place.

Le vieil arbre est tombé et des fleurs ont poussé à sa place.